

Inhalt

Vorwort	5
1. Einleitung	9
1.1 Das Thema	9
1.2 Die Sachfragen	10
1.3 Vorliegende Bearbeitungen	12
1.4 Zur Gliederung der vorliegenden Arbeit	14
2. Putnams Sicht der natürlichen Sprache	17
2.1 Bezug der Sprache auf Nichtsprachliches	17
2.2 Ausdrücke und ihre Gegenstände	23
2.3 Die Alltagssprache und die Sprache der Naturwissenschaft	26
2.3.1 Exkurs: Die uneigentliche (metaphorische) Gebrauch der natürlichen Sprache bei Carnap und bei Putnam	31
2.4 Vorläufiger Ertrag dieses Kapitels	34
2.5 Überleitung zum Thema des nächsten Kapitels	35
3. Die Bedeutung von Wörtern, der Grammatik und ihrer Regeln	37
3.1 Extension und Intension	37
3.2 Stereotypen, semantische und syntaktische Marker	39
3.3 Grammatische Merkmale von Worten	40
3.4 Vorläufiger Ertrag dieses Kapitels	41
3.5 Überleitung zum Thema des nächsten Kapitels	41
4. Putnams Gedanken zum Übersetzen	43
4.1 Das Übersetzen als simulierbarer Vorgang	43
4.2 Übersetzen und Übersetzungsgrundsätze	44
4.3 Das Verstehen beim Übersetzen	45
4.4 Vorläufiger Ertrag dieses Kapitels	45
4.5 Überleitung zum Thema des nächsten Kapitels	45

5.	Inkommensurabilität	47
5.1	Inkommensurabilität und Vergleichbarkeit	49
5.2	Inkommensurabilität und Übersetzbarkeit	51
5.3	Bedeutungsbewahrung und -verschiebung als wiederum theorieabhängige Begriffe	52
5.3.1	Exkurs: ein Beispiel für Inkommensurabilität bei natürlichen Sprachen: rationale versus historische Tradition	55
5.4	Vorläufiger Ertrag dieses Kapitels	56
6.	Zusammenfassung der Ergebnisse	57
6.1	Die Beziehung zwischen einer nichtformalen Sprache und einem Bereich nichtsprachlicher Seiendheiten	58
6.2	Putnam als Begründer einer „intern realistischen“ Sprache	60
6.3	Vergleich mit Ergebnissen der bisherigen Forschung	60
6.3.1	Schwerpunkte der Kritik an Putnam	62
6.3.2	Putnams Gegenkritik	64
6.3.3	Neue Grundlagen und Ausblick	67
7.	Buchveröffentlichungen Hilary Putnams	71
8.	Weitere wichtige, jedoch in keines der vorgenannten Bücher aufgenommene Aufsätze Putnams	73
9.	Abhandlungen Hilary Putnams, die ins Deutsche übersetzt worden sind	75
10.	Literaturverzeichnis	79